

UC Merced

TRANSMODERNITY: Journal of Peripheral Cultural Production of the Luso-Hispanic World

Title

Delgado, Luisa Elena, Pura Fernández, and Jo Labanyi, Eds. Engaging the Emotions in Spanish Culture and History. Nashville: Vanderbilt University Press, 2016. Impreso. 300 pp.

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/9691350s>

Journal

TRANSMODERNITY: Journal of Peripheral Cultural Production of the Luso-Hispanic World, 7(3)

ISSN

2154-1353

Author

Morgado, Nuria

Publication Date

2017

DOI

10.5070/T473037326

Copyright Information

Copyright 2017 by the author(s). This work is made available under the terms of a Creative Commons Attribution License, available at <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Peer reviewed

Delgado, Luisa Elena, Pura Fernández, and Jo Labanyi, Eds. *Engaging the Emotions in Spanish Culture and History*. Nashville: Vanderbilt University Press, 2016. Impreso. 300 pp.

NURIA MORGADO
COLLEGE OF STATEN ISLAND-THE GRADUATE CENTER (CUNY)

Engaging the Emotions in Spanish Culture and History es una impresionante colección de quince ensayos, más una Introducción y un “Afterwords”, que analizan críticamente el significado cultural de las emociones en España, desde el siglo XVIII hasta la actualidad, haciendo hincapié en las emociones como una práctica social y cultural. Además de hacer conexiones más allá de las fronteras nacionales, los ensayos aquí reunidos dan fe de la gran variedad de disciplinas desde las que se puede abordar este tema: la historia, los estudios literarios y culturales, la antropología, la historia y la filosofía de la ciencia. Y es que, como bien apunta este volumen, el estudio de la complejidad y los efectos de las emociones no puede darse sino traspasando fronteras y desde varios puntos de vista.

Los ensayos de este volumen coinciden en el hecho de que las emociones son una forma de pensamiento y conocimiento, es decir, que las emociones involucran pensamientos, y son un componente importante de la vida social. Cabe mencionar el hecho de que las ilustraciones que acompañan algunos de los ensayos añaden claridad a unos textos de por sí lúcidos y esclarecedores. El texto introductorio de este volumen presenta el marco teórico, histórico y cultural de las emociones y delinea las conexiones e interconexiones de los trabajos aquí recogidos. Para subrayar que las emociones están históricamente condicionadas, los trabajos están organizados en orden cronológico del período tratado.

Comienza el libro con el ensayo de Mónica Bolufer, “Reasonable Sentiments. Sensibility and Balance in Eighteenth-Century Spain”, en donde su autora explora el concepto de sensibilidad durante el período de la Ilustración. Bolufer subraya las diferencias entre los códigos emocionales del siglo XVIII y los del Romanticismo, señalando las paradojas y tensiones del primero que terminarían estallando en forma de contradicciones abiertas en el segundo. Asimismo, señala algunas especificidades del caso español en el contexto europeo. Bolufer indica en este ensayo que, en el siglo XVIII, la capacidad de emocionar a los lectores se había considerado como algo positivo por políticos y pensadores, quienes enfatizaban la superioridad de los trabajos que podían dar forma a la opinión pública por su capacidad de emocionar. También ilustra que los escritores españoles que reflexionaban sobre las emociones estaban familiarizados con la filosofía moral europea y las novelas sentimentales.

Le sigue el ensayo de Wadda Ríos-Font, “‘How do I love Thee.’ The Rhetoric of Patriotic Love in Early Puerto Rican Political Discourse”, en donde se explora la evolución del concepto de amor patriótico elaborado por Ramón Power y Giralt, diputado puertorriqueño de las Cortes de Cádiz (1809-1814). Wadda hace un lúcido recorrido por las diversas interpretaciones que se sucedieron sobre el concepto de “amor a la patria” en un intento de definir un nuevo sentimiento. En este contexto, surge la cuestión de cómo esta patriótica historia de amor se desarrolla en los confines más lejanos del imperio español, como Wadda indica, especialmente relevante en el caso de Puerto Rico, que en los albores del siglo XIX todavía tenía que empezar a imaginarse como una comunidad. Para ello se centra en las formas en que Ramón Power y Giralt, construyó y deconstruyó los conceptos de país y patria, conceptos que articulan el discurso de identidad puertorriqueña a través del presente.

Hay varios ensayos que son ejemplos de la inserción de España en los circuitos culturales europeos del siglo XIX. El trabajo de Pura Fernández “Emotional Readings for New Interpretative Communities in the Nineteenth Century: Agustín Pérez Zaragoza’s *Galería fúnebre* (1831)”, considera la literatura transnacional de horror del siglo XIX. Se enfoca en la *Galería fúnebre* (1831), de Agustín Pérez Zaragoza y en su narrativa y técnicas estilísticas que tenían como propósito el de emocionar con nuevas experiencias sensoriales a sus lectoras. Un tópico desarrollado en el ensayo de Pura Fernández es el de “comunidades emocionales”. El hecho de que las emociones son performativas les permite construir “comunidades emocionales” fundadas en valores y deseos comunes. En este sentido, las emociones tienen una función social y socializante.

Rebecca Haidt se centra en el discurso sobre higiene de mediados del siglo XIX. Con su ensayo “Emotional Contagion in a Time of Cholera: Sympathy, Humanity, and Hygiene in Mid-Nineteenth-Century Spain”, Haidt sugiere que a mediados del siglo XIX no se rompió totalmente con dos conceptos vinculados a las ideas de la Ilustración sobre la sensibilidad— la empatía y la humanidad—, y que ambos permanecen centrales en el discurso reformista de la higiene. La relación entre las emociones y el cuerpo era tan fundamental que, para los reformadores médicos, una extrema emotividad nos hacía vulnerables a las enfermedades contagiosas, como el cólera y, por el contrario, el equilibrio emocional resultaba en una inmunidad al contagio. Se centra en el pensamiento higienista de Pedro Felipe Monlau (1808-1871) y Francisco Méndez Álvaro (1806-1883), y afirma asimismo que ambos conceptos se cruzan con la concepción cristiana de la caridad que se esboza en los escritos de Concepción Arenal (1820-1893).

Por su parte, el ensayo de Lou Charnon-Deutsch, “‘Hatred Alone Warms the Heart.’ Figures of Ill Repute in the Nineteenth-Century Spanish Novel”, explora la novela de conspiración del siglo

XX en la que normalmente se representaban a los jesuitas, judíos y masones como objetos de odio. Como afirma su autora, el clima de odio que prevalecía en este tipo de novelas reflejaba, y a la vez estimulaba, la animosidad hacia estos grupos a medida que proliferaban los debates sobre la salud económica y espiritual de una nación políticamente inestable (95). Su ensayo demuestra que la literatura puede ser una forma de práctica emocional ya que las emociones expresadas en la ficción tienen efectos reales en el mundo. Para el estudio de estas novelas de conspiración se ha basado en la tesis de Sara Ahmed que explica que el odio no está en el sujeto que odia ni en el objeto odiado, sino que hay que tener en cuenta la historia de su producción y circulación que se localiza en las zonas de contacto que producen odio. Este ensayo nos recuerda que las emociones negativas también pueden unir comunidades emocionales. Como bien se indica en la introducción de este volumen, los ensayos de Pura Fernández y Lou Charnon-Deutsch ilustran la importancia de los productos culturales de masas para entender la “estructura del sentimiento” (“structure of feeling”) (5) de un particular período histórico.

También en el texto de la introducción, se explica que la performatividad de las emociones responde al hecho de que no pueden separarse de su expresión, ya que comunican un mensaje y requieren una respuesta (3). El ensayo de Rafael Huertas, “‘You will have observed that I am not mad.’ Emotional Writings inside the Asylum”, demuestra esta afirmación al centrarse en algunas de las características emocionales de las cartas escritas por pacientes de un asilo mental en Leganés, a las afueras de Madrid, entre 1860 y 1936. La mayoría de estas cartas nunca llegaron a su destino y se archivaron en la historia clínica de los pacientes, quedando así fuera de su control, ya que no podían saber quiénes eran sus interlocutores, en caso de que los hubiera, ni cómo eran recibidos sus mensajes, en caso de que fueran recibidos. Como concluye el autor de este ensayo, estas cartas transmiten toda una serie de emociones sin respuesta, pero sobre todo de un sufrimiento que, en algunos casos, se podía canalizar a través de la escritura (116).

En su ensayo sobre la experiencia cinematográfica en la España de los años veinte, “A Sentient Landscape. Cinematic Experience in 1920s Spain”, Juli Highfill analiza la capacidad performativa de la voz, el sonido y la imagen en espectáculos colectivos, lo que produce una atmósfera de emociones compartidas, estimulando la experiencia sensorial a través de la fusión de lo material e inmaterial, lo real y lo virtual. En este trabajo, Highfill analiza textos representativos de un pensamiento surgido en medio del espectáculo de masas de los años veinte y concluye que revelan la insuficiencia del binario real/virtual para entender el complejo contenido afectivo de la experiencia cinematográfica, una

insuficiencia cada vez más aguda hoy en día ante las complejidades de la experiencia mediática en la era digital (136).

Uno de los acontecimientos de la historia de España que más respuestas emocionales ha producido es la Guerra Civil, una pasión que, según se desprende de la Introducción, fusiona el esfuerzo intelectual con el compromiso emocional y muestra que los sentimientos son una especie de pensamiento (12). El ensayo de Javier Krauel, “The Battle for Emotional Hegemony in Republican Spain (1931-1936)”, argumenta que las emociones jugaron un papel significativo dentro de los conceptos políticos que surgieron de la tradición liberal, y que la conexión entre emociones e instituciones liberales resultó decisiva para la segunda república. Krauel observa la manera en que varios intelectuales españoles utilizaron la prensa como plataforma para la elaboración de normas emocionales durante los primeros años 30.

El ensayo de Maite Zubiaurre, “Love in Times of War. Female Frigidity and Libertarian Revolution in the Work of Anarchist Doctor Félix Martí Ibáñez”, se centra en la frigidez femenina representada en una selección de textos del doctor anarquista Félix Martí Ibáñez. Se enfoca en los publicados después del comienzo de la guerra civil y demuestra que el contexto histórico de violencia e intensidad emocional perturba la categorización y el ordenamiento de las emociones, como se observa en las teorías de Martí Ibáñez sobre el funcionamiento de la libido femenina y sus esfuerzos por reconocer el derecho de las mujeres a la emoción erótica.

Cuando se trata de analizar el funcionamiento de las propias fuentes textuales, se hace hincapié en el contexto social y en los efectos sociales. Javier Moscoso, en su ensayo “From the History of Emotions to the History of Experience: A Republican Sailor’s Sketchbook in the Civil War”, reconoce que uno no puede acceder a las emociones internas de los demás, sino que sólo se pueden examinar las experiencias que les dieron origen y las expresiones que generaron, y explora cómo el estudio de las emociones en el pasado depende de las formas culturales que las hacen posibles. Afirma que las emociones no son “objetos” sino “colorations or intensifications of experience” (177) a través de las cuales la experiencia adquiere un significado cultural que puede ser compartido colectivamente. Su objeto de estudio es un cuaderno de dibujos titulado “En el puerto: Apuntes de un movilizado en la Marina Roja”, realizado por Luis Sarabia, un marinero republicano, durante la guerra civil española. Moscoso se centra en la forma en que Sarabia intenta dar sentido a una realidad caótica y violenta dibujando imágenes de la misma. Estos documentos le permiten examinar la interacción entre las experiencias y las expresiones. Como formas de hacer sentido, estas imágenes no reflejan la experiencia sino que la construyen a través de convenciones narrativas y retóricas, es decir, performativas, que la

hacen comunicable. Por esta razón, argumenta, las emociones son esencialmente teatrales. Concluye Moscoso que la historia de las emociones se deben enfocar en las condiciones que hacen posible las modulaciones de experiencia culturales e históricas, o, más precisamente, en las formas materiales y discursivas que permiten la emocionalidad de la experiencia.

Dentro de la serie de ensayos que consideran las relaciones transnacionales entre España y Latinoamérica, el de Enrique Álvarez, “Affective Variations. Queering Hispanidad in Luis Cernuda’s Mexico”, explora las diferentes formas en que la representación literaria de México de Cernuda se relaciona con lo afectivo, desde la perspectiva crítica que ofrecen los encuentros afectivos y las relaciones, es decir, como un apego emocional producido a través de la relación con el otro. Identifica ciertos momentos en los textos mexicanos de Cernuda en los que parece describir un impacto preconsciente del mundo externo sobre el cuerpo, aproximándose a lo que se ha teorizado como afecto. Álvarez reflexiona, así, sobre los efectos semánticos de los impulsos precognitivos en el proceso creador de Cernuda.

El ensayo de Helena Miguélez-Carballeira, “Sentimentality as Consensus. Imagining Galicia in the Democratic Period”, observa que el sentimentalismo no sólo ha sido uno de los rasgos reconocibles de la cultura española de la Transición, sino que es particularmente visible en relación a Galicia. Su ensayo examina cómo las prácticas y políticas culturales tradicionales (dentro y fuera de Galicia) han perpetuado tales percepciones del sentimentalismo feminizado de Galicia, y demuestra lo integral que ha sido para los discursos de consenso político la imagen de una Galicia con una identidad cultural feminizada, sentimental y políticamente sumisa. Pero a través de la parodia de esos mecanismos de consenso político, los creadores culturales están produciendo críticas subversivas de las prácticas políticas y culturales de la post-transición.

Como Moscoso, Jo Labany examina el uso de la narrativa teatral para dar sentido al sufrimiento, a través del análisis de la primera temporada de la serie de televisión *Amar en tiempos revueltos* (2005-2006), que cubre el período desde febrero de 1936 hasta el final de la segunda guerra mundial en 1945. En su ensayo, “Emotional Competence and the Discourses of Suffering in the Television Series *Amar en tiempos revueltos*”, Labany tiene en cuenta que existe una gran producción literaria y cinematográfica sobre la represión franquista, durante y después de la guerra civil, que apela al sentimentalismo fácil y estimula la identificación con el sufrimiento de las víctimas, obstaculizando así el análisis crítico de los factores que causan el sufrimiento. Labany explora las formas en que la primera temporada de esta serie invita a la audiencia a evaluar ciertas actitudes hacia el sufrimiento y argumenta que la serie no sólo educa a los espectadores sobre los horrores del franquismo, sino que

también les informa sobre el nivel de sufrimiento experimentado durante la guerra civil y la posguerra temprana. De esta manera moviliza las emociones de la audiencia como instrumentos de juicio crítico, requiriendo que se evalúen los diferentes discursos de sufrimiento de la serie, cada uno con sus connotaciones políticas.

El ensayo de Francisco Fernández, “From Tear to Pixel. Political Correctness and Digital Emotions in the Exhumation of Mass Graves from the Civil War”, explora la forma en que la circulación transatlántica de las imágenes de los desaparecidos en Latino América ha afectado la exhibición pública de emociones por parte de los familiares de las víctimas del franquismo, todo ello en el contexto de los desacuerdos surgidos en torno al manejo de los cuerpos exhumados. El autor presta atención al creciente perfil digital de estas emociones, y los modos y estilos en los que se desarrollan las emociones para las nuevas tecnologías digitales y sus redes de difusión en los nuevos medios, considerando cómo esta transformación de las emociones en artefactos digitales está afectando la construcción de la memoria social en las sociedades contemporáneas.

Le sigue el ensayo de Luisa Elena Delgado, “Public Tears and Secrets of the Heart. Political Emotions in a State of Crisis”, en el que analiza el concepto de amor patriótico, las lealtades emocionales conflictivas y la lealtad nacional en el contexto de la actual España de la crisis, ofreciendo una lectura emotiva de la esfera pública. Delgado describe el impacto de los nuevos movimientos sociales que apelan a una comprensión diferente de la nación y reconocen la importancia de las emociones en las movilizaciones políticas. A lo largo de su análisis, alude a la presencia de imágenes que apuntan a la importancia del corazón para un buen civismo en la España de la crisis, como una indicación de la importancia del sujeto sentimental en la esfera pública emocional.

Cierra este volumen de ensayos un “Afterwords” de la mano del escritor Antonio Muñoz Molina, “Shameless Emotions”, un emotivo texto sobre la importancia de las emociones en la vida y en el arte, aunque estas, las emociones, no estén de moda o no sean parte de la narrativa canónica cultural del momento.

Esta excelente colección de ensayos documenta con notable riqueza que las emociones se producen socialmente y se despliegan en contextos culturales específicos. Se trata del primer análisis crítico del significado de las emociones en la cultura española, un sólido y fundamental texto que aporta novedosas líneas de discusión y que se hace indispensable para los estudios culturales en general y para toda investigación sobre la historia y el significado de las emociones en particular.